



**AS/Mig/Inf (2008) 09 rév.4**

20 novembre 2008

Fminf09\_2008\_rev3

## COMMISSION DES MIGRATIONS, DES RÉFUGIÉS ET DE LA POPULATION

### SÉMINAIRES SUR

1. L'interaction entre le déclin démographique en Europe, la croissance démographique dans le monde et les migrations
2. Le déplacement prolongé de personnes à l'intérieur de leur propre pays en Europe : perspectives et solutions
3. Les droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille

**GENÈVE 25-26 NOVEMBRE 2008**

*Palais des Nations, Genève, 25 et 26 novembre 2008 (matin uniquement) – SALLE XII  
Palais Wilson, Genève, 26 novembre 2008 (après-midi uniquement)*

*organisés en coopération avec le Fonds des Nations Unies pour la population (UNFPA) et  
Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (HCDH)  
avec les contributions des organisations suivantes : OIM, HCR, OCHA, CICR, IDMC, NRC, EPF*

## **Projet de programme révisé**

*Langues de travail :  
allemand, anglais, français, italien et russe  
Documents disponibles en :  
anglais et français*

**LUNDI 24 NOVEMBRE 2008**

Arrivée des participants

**MARDI 25 NOVEMBRE 2008, 9H – 17H30 / PALAIS DES NATIONS, GENEVE**

**SÉMINAIRE 1 SUR  
L'INTERACTION ENTRE LE DÉCLIN DÉMOGRAPHIQUE EN EUROPE, LA CROISSANCE  
DÉMOGRAPHIQUE DANS LE MONDE ET LES MIGRATIONS <sup>1</sup>**

Palais des Nations (Salle XII), 14 avenue de la Paix, Genève  
(09h00 – 16h00)

**08h30**                    **Enregistrement des participants** (Portail Pregny)

**9h–9h15**                **Accueil et introduction**

**Mme Siri TELLIER, Rapporteuse Générale**, Directrice, Fonds des Nations Unies pour la Population, bureau de Genève (UNFPA)

**Mme Corien W.A. JONKER**, Présidente de la Commission des migrations, des réfugiés et de la population, Pays-Bas, PPE/DC

**9h15–10h15**            **Session I : DECLIN DE LA POPULATION EN EUROPE: QUEL ROLE POUR LES POLITIQUES DE FERTILITE ?**

**Présidente**            **Mme Christine McCafferty**, Présidente de la Commission des questions sociales, de la santé et de la famille, Royaume-Uni, SOC

**Présentation générale :**

**Mme Gerda Ruth NEYER**, Chercheur, Institut Max Planck pour la recherche démographique, Rostock (Allemagne)

**Exemples de pays :**

Exposés de membres de l'Assemblée parlementaire

**Discussion**

**10h15–11h15**            **Session II : VIEILLISSEMENT DE LA POPULATION EN EUROPE : COMMENT LES INSTITUTIONS POURRONT-ELLES S'ADAPTER A CE DEFI ?**

**Président**            **M. Francis AGIUS**, Président de la délégation maltaise auprès de l'Assemblée parlementaire, Malte, PPE/DC

**Présentation générale :**

**M. Asghar ZAIDI**, Economiste, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

**Exemples de pays :**

Exposés de membres de l'Assemblée parlementaire

**Discussion**

*11h15–11h30 Pause café*

<sup>1</sup> Voir **Annexe 1 (Objectifs et architecture du Séminaire)** et **Annexe 2 (Temps de parole des orateurs)**

**11h30–12h30 Session III : MIGRATIONS EN EUROPE : MENACE, OPPORTUNITE OU DEFI POUR GERER L'INEVITABLE ?**

**Président** **M. Mevlüt ÇAVUŞOĞLU**, Président de la Sous-commission des migrations, Turquie, GDE

**Présentation générale :**

- **Mme Michèle KLEIN SOLOMON**, Directrice du Département de politique et recherche en matière migratoire et communications, Organisation internationale pour les migrations (OIM), Genève
- **M. Manuel CARBALLO**, Directeur exécutif, Centre international des migrations et de la santé, Genève

**Exemples de pays :**

- **Mme Malahat HIBRAHIMGIZI**, Membre du Parlement, Azerbaïdjan, Groupe parlementaire multipartite
- Exposés de membres de l'Assemblée parlementaire

**Discussion**

**Intervenants pour les 3 sessions**

- **Mme Geneviève REDAY-MULVEY**, Association Internationale pour l'Etude de l'Economie de l'Assurance, Genève
- **ZZ.....**, Confédération européenne des syndicats (CES) (à confirmer)
- **M. Giorgio SIRACUSA**, Président des Ressources Humaines, Procter et Gamble (Europe de l'Ouest)

12h30 – 14h *Déjeuner*

**14h–16h Session IV : CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS**

**Présidente** **Mme Gultakin HAJIYEVA**, Présidente de la Sous-commission de la population, Azerbaïdjan, PPE/DC

**Intervenants principaux**

- **Dr ZHAO Baige**, Vice-ministre de la population et du planning familial, Chine
- **M. HU Hongtao**, Directeur général adjoint, Département de la coopération internationale, Commission de la population et du planning familial, Chine

**TABLE RONDE** sur l'interaction entre le déclin démographique en Europe, la croissance démographique dans le monde et les migrations, compte tenu des possibilités d'action future devant être recommandées par l'APCE.

**Résumé des débats**

**M. NEIL DATTA**, Secrétaire, Forum parlementaire européen sur la population et le développement (EPF)

**Débat, avec la participation de:**

- **M. Francis AGIUS**, Président de la délégation maltaise auprès de l'Assemblée parlementaire, PPE/DC
- **M. Manuel CARBALLO**, Directeur exécutif, Centre international des migrations et de la santé, Genève (à confirmer)
- **M. Mevlüt ÇAVUŞOĞLU**, Président de la Sous-commission des migrations, Turquie, GDE
- **Mme Malahat HIBRAHIMGIZI**, Membre du Parlement, Azerbaïdjan, Groupe parlementaire multipartite

- **Mme Michèle KLEIN SOLOMON**, Directrice du Département de politique et recherche en matière migratoire et communications Organisation Internationale pour les Migrations (OIM), Genève
- **Mme Christine McCAFFERTY**, Présidente de la Commission des questions sociales, de la santé et de la famille, Royaume-Uni, SOC
- **Mme Gerda Ruth NEYER**, Institut Max Plank pour la recherche démographique, Rostock (Allemagne)
- **ZZ.....**, Confédération européenne des syndicats (CES) (à confirmer)
- **Mme Geneviève REDAY-MULVEY**, Association Internationale pour l'Etude de l'Economie de l'Assurance, Genève
- **M. Giorgio SIRACUSA**, Président des Ressources Humaines, Procter et Gamble (Europe de l'Ouest)
- **M. Asghar ZAIDI**, Economiste, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

### **Rapporteurs Généraux**

**Mme Siri TELLIER**, Directrice, Fonds des Nations Unies pour la Population, bureau de Genève (UNFPA)

**M. NEIL DATTA**, Secrétaire, Forum parlementaire européen sur la population et le développement (EPF)

16h

*Fin du séminaire*

16h–17h30	<b>RÉUNION DE LA COMMISSION DES MIGRATIONS, DES RÉFUGIÉS ET DE LA POPULATION</b> (Palais des Nations (Salle XII), Genève)
-----------	---

### **SOIREE (après la réunion)** (env. 18h)

*Réception et dîner offerts par le Parlement suisse - Restaurant « l'Attique »  
Organisation Météorologique Mondiale (OMM) – dernier étage  
Avenue de la Paix 7 bis – 1202 Genève – Tél :+41 022 730 80 60*

**MERCREDI 26 NOVEMBRE 2008**

9h – 12h30  
15h – 17h30

PALAIS DES NATIONS, GENEVE  
PALAIS WILSON, GENÈVE

**SÉMINAIRE 2 SUR LE DÉPLACEMENT PROLONGÉ DE PERSONNES À L'INTÉRIEUR  
DE LEUR PROPRE PAYS EN EUROPE : PERSPECTIVES ET SOLUTIONS <sup>1</sup>**

Palais des Nations (Salle XII), Genève  
(9h-12h30)

**Président(e)** **Mme Corien W.A. JONKER**, Présidente de la Commission des migrations, des réfugiés et de la population, Pays-Bas, PPE/DC

**09:00** **Discours de bienvenue de la Présidente**

**09:10** **Remarques liminaires (15' par intervention) :**

- **Professeur Walter KÄLIN**, Représentant spécial du Secrétaire général de l'ONU pour les droits de l'homme des personnes déplacées dans leur propre pays
- **M. Thomas HAMMARBERG**, Commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe

**09 :45** **Interventions d'organisations ayant leur siège à Genève (5 à 7 minutes par intervention) :**

- **M<sup>me</sup> Nadine WALICKI**, Analyste par pays, Observatoire des situations de déplacement interne / Internal Displacement Monitoring Centre (IDMC), sur une *Vue d'ensemble de la situation actuelle du déplacement interne en Europe axée sur les tendances régionales, difficultés non résolues / chances à saisir les plus courantes, enseignements à tirer et recommandations*
- **ZZ.....**, Directeur adjoint du Bureau pour l'Europe, Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) sur *Les PDI en Europe – déplacements oubliés : champ d'action et suggestions pour des solutions durables*
- **Ms Heike ALEFSEN**, Coordinatrice *ad interim* pour l'Europe, l'Amérique du Nord et l'Asie Centrale, Haut-Commissariat aux droits de l'homme (OHCHR) sur *Les PDI et le problème de leurs droits fondamentaux [à confirmer]*
- **M. Pasquale LUPOLI**, Directeur du Département de l'appui aux opérations (ESD), Organisation internationale pour les migrations (OIM/ESD), sur *la protection de fait des PDI*
- **M. Ramesh RAJASINGHAM**, Chef de section, section du déplacement et du soutien à la protection, Bureau de la coordination des affaires humanitaires (OCHA/DPSS) sur *Le rôle des organisations humanitaires dans les situations de déplacement de longue durée en Europe*

<sup>1</sup> Voir **Annexe 3 : Note préliminaire**

- **M. Syméon ANTOULAS**, Conseiller diplomatique, Comité international de la Croix-Rouge (CICR) sur *Le déplacement prolongé de personnes à l'intérieur de leur propre pays en Europe*
- **M. Miguel BERMEO**, Directeur adjoint du Bureau pour la prévention des crises et le relèvement (PNUD/BCPR), Programme de développement des Nations Unies sur *La réintégration des PDI et le développement*

10 h 45 *Pause café*

11 h 00 **Echange de vues**

12 h 15 **Résumé par la présidente et clôture**

12h30–13h45 *Pause déjeuner*

---

13h45–14h30 *Départ - Palais Wilson, Genève*  
*(Siège du Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme)*  
Les participants peuvent s'y rendre à pied ou prendre le tram 3 ou 5 – arrêt Butini

---

**SÉMINAIRE 3 SUR LES DROITS DE TOUS LES TRAVAILLEURS MIGRANTS  
ET DES MEMBRES DE LEUR FAMILLE**

Palais Wilson, 52 rue des Paquis, Genève  
(Salle des Conférences, Rez-de-Chaussée)  
**15h-17h30**

**[14h30            Enregistrement des participants]**

**Echange de vues avec des membres du Comité d'experts pour la protection des droits de tous les travailleurs migrants et les membres de leur famille, Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (HCDH) sur :**

**Président :**            **M. Abdelhamid AL JAMRI**, Président du Comité d'experts pour les travailleurs migrants

- i.            les travaux actuels du Comité d'experts pour les travailleurs migrants ;
- ii.           les travaux actuels du Comité des migrations, des réfugiés et de la population ;
- iii.          la protection des travailleurs migrants par le droit international de la migration  
**M. Patrick TARAN**, Spécialiste migrations, OIT
- iv.          les perspectives d'application de la Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille dans les Etats membres du Conseil de l'Europe ;

## ANNEXE 1

### **NOTE D'INFORMATION**

#### **relative au Séminaire 1 sur l'interaction entre le déclin démographique en Europe, la croissance démographique dans le monde et les migrations**

#### **Objet et résultats recherchés**

Le séminaire vise à donner une vue d'ensemble des interactions entre la fécondité, le vieillissement de la population et les flux migratoires, vus sous l'angle de l'emploi. Des parlementaires passeront en revue – en même temps que des experts renommés, des représentants d'agences des Nations Unies et des représentants de différents pays – les mythes et les contraintes qui entourent le déclin démographique en Europe, examineront les migrations comme solutions possibles, et élaboreront des possibilités d'action future.

Le séminaire fait suite à une proposition de résolution présentée par l'Assemblée sur le déclin démographique en Europe et les flux migratoires (Doc 11346), présentée par le député Gultakin Hajieva (Azerbaïdjan, PPE/DC) le 3 juillet 2007 et signée par 12 autres membres de l'APCE.

Les résultats du séminaire permettront de dégager des voies que les Etats membres du Conseil de l'Europe pourraient emprunter dans le cadre de leurs politiques de natalité pour s'adapter au vieillissement de la population et au défi des migrations. Les voies ainsi dégagées seront reprises dans le prochain rapport de l'Assemblée et dans un projet de résolution.

#### **Architecture du séminaire**

Durant les trois sessions de travail prévues en matinée, les participants échangeront des informations sur les derniers développements de la fécondité, de vieillissement de la population et de flux migratoires dans la région du Conseil de l'Europe et discuteront des réponses politiques possibles. Chaque session sera articulée comme suit : exposé de 15 minutes par un expert invité, présentation de deux exemples nationaux par des députés de différents pays de la région du Conseil de l'Europe, et débat de 30 minutes. Pour chaque thème, le débat sera introduit par des spécialistes de l'emploi invités qui feront une brève synthèse de la réalité, et se poursuivra par des contributions des parlementaires présents.

La session de travail de l'après-midi se composera de deux parties : une allocution d'un éminent orateur d'un pays d'Asie (20 minutes plus 10 minutes de discussion) et une table ronde. Après une brève introduction par le co-rapporteur, les participants à la table ronde et les parlementaires examineront les options politiques que pourrait recommander l'APCE et proposeront divers moyens de surmonter les problèmes identifiés au cours du séminaire.

Un dîner sera offert dans la soirée par le Parlement Suisse, auquel sont invités tous les participants au séminaire.

**ANNEXE 2**

**Séminaire 1 : Temps de parole pour les orateurs**

**Accueil et Introduction**

Mme Siri TELLIER 5-7 minutes  
Mme Corien W.A. JONKER 5-7 minutes

**Session I : DECLIN DE LA POPULATION EN EUROPE: QUEL ROLE POUR LES POLITIQUES DE FERTILITE ?**

Mme Gerda Ruth NEYER 10 minutes  
Membres de l'Assemblée parlementaires (Exemples de pays) 3-4 minutes par exposé

**Session II : VIEILLISSEMENT DE LA POPULATION EN EUROPE : COMMENT LES INSTITUTIONS POURRONT-ELLES S'ADAPTER A CE DEFI ?**

M. Asghar ZAIDI 10 minutes  
Membres de l'Assemblée parlementaires (Exemples de pays) 3-4 minutes par exposé

**Session III : MIGRATIONS EN EUROPE : MENACE, OPPORTUNITE OU DEFI POUR GERER L'INEVITABLE ?**

Mme Michèle KLEIN SOLOMON 10 minutes  
M. Manuel CARBALLO 5 minutes  
Mme Malahat HASANOVA 3-4 minutes  
Membres de l'Assemblée parlementaires (Exemples de pays) 3-4 minutes par exposé

**Intervenants pour les 3 sessions**

Mme Genevière REDAY-MULVEY 5 minutes  
Mme Catelene PASSCHIER 5 minutes  
M. Giorgio SIRACUSA 5 minutes

**Session IV : CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS**

Mme ZHAO Baige 10-15 minutes  
M. Neil DATTA 5 minutes  
Participants au débat Pas de temps de parole déterminé

**Session IV – Rapporteurs Généraux**

Mme Siri TELLIER 5 minutes  
M. Neil DATTA 5 minutes

## ANNEXE 3

### **Séminaire 3 : Note préliminaire**

#### **Le déplacement prolongé de personnes à l'intérieur de leur propre pays en Europe : perspectives et solutions**

Genève, 26 novembre 2008

La Commission des migrations, des réfugiés et de la population de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe se rendra du 25 au 26 novembre 2008 à Genève pour une série de séminaires avec des organisations ayant leur siège à Genève. Il y aura notamment un séminaire sur le thème du déplacement de longue durée de personnes à l'intérieur de leur propre pays en Europe : perspectives et solutions. Ce séminaire est organisé conjointement par la commission, par le Haut-Commissariat aux droits de l'homme et par le Bureau du Représentant du Secrétaire général sur les droits de l'homme des personnes déplacées dans leur propre pays. Le séminaire se déroulera dans les cinq langues de travail du Conseil de l'Europe.

Le séminaire d'une demi-journée permettra aux membres de la commission et aux participants au séminaire :

- de dresser le bilan et d'établir l'ampleur de la situation actuelle du déplacement de personnes à l'intérieur de leur propre pays en Europe et des tendances récentes pour y remédier ;
- d'évaluer la situation actuelle à la lumière de la Recommandation (2006)<sup>6</sup> du Comité des Ministres ;
- d'étudier attentivement les possibilités de coopération accrue entre l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et les organisations ayant leur siège à Genève.

Les intervenants et les participants sont invités à réfléchir aux questions suivantes :

- Quelles sont les difficultés qui se présentent et les possibilités qui existent afin de trouver des solutions durables au problème des personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays (PDI) pour lesquelles la situation se prolonge, conformément aux obligations qui incombent aux Etats en matière de droits de l'homme, notamment telles qu'elles sont énoncées dans la Recommandation (2006)<sup>6</sup> du Conseil de l'Europe ?
- Lorsque la situation se prolonge et qu'il ne paraît pas possible de trouver des solutions durables au problème des personnes déplacées, comment concilier le droit de ces personnes à participer pleinement sur un pied d'égalité, en tant que citoyens ou résidents habituels de leur pays, aux activités économiques et sociales, sous l'angle de l'accès à la justice et de la protection contre la violence et leur droit au retour ?
- Quel pourrait être le rôle de l'Assemblée parlementaire et notamment de sa Commission des migrations, des réfugiés et de la population pour faire progresser la protection des droits de l'homme des personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays et pour faire de la question des cas de déplacement prolongé un thème prioritaire du Conseil de l'Europe en 2009 ?

---

<sup>1</sup> Recommandation Rec(2006)6 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe aux Etats membres relative aux personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays, adoptée le 5 avril 2006 lors de la 961<sup>e</sup> réunion des Délégués des Ministres. La recommandation peut être téléchargée sur le site Internet : <https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?id=987573&BackColorInternet=9999CC&BackColor>